

財務賬項附註

Notes to the Financial Statements

截至二零零五年六月三十日止年度

For the year ended 30th June, 2005

1. 概述

本公司乃在百慕達註冊成立之受豁免有限公司，其股份在香港聯合交易所有限公司（「聯交所」）上市。

本公司為一間投資控股公司，其主要附屬公司之業務為物業投資及發展。

2. 近期頒佈的會計準則的潛在影響

香港會計師公會（「香港會計師公會」）已頒佈多項新訂及經修訂香港會計準則及香港財務報告準則（以下統稱「新香港財務報告準則」），除香港財務報告準則第3號企業合併外，新香港財務報告準則於二零零五年一月一日或其後開始之會計期間生效。本集團並無於截至二零零五年六月三十日止年度之財務報表提早採納該等新香港財務報告準則。

香港財務報告準則第3號適用於有關協議訂立日期於二零零五年一月一日或以後之企業合併。本集團並無進行協議日期為二零零五年一月一日或以後之企業合併，因此，香港財務報告準則第3號於截至二零零五年六月三十日止年度對本集團並無影響。

本集團已開始評估該等新香港財務報告準則之潛在影響，但本集團董事預期，除下述者外，採納該等新香港財務報告準則不會對本集團日後經營業績及財務狀況之編製及呈列構成重大影響。

1. GENERAL

The Company was incorporated in Bermuda as an exempted company with limited liability and its shares are listed on The Stock Exchange of Hong Kong Limited (the “Stock Exchange”).

The Company acts as an investment holding company. The activities of its principal subsidiaries are property investment and development.

2. POTENTIAL IMPACT ARISING FROM THE RECENTLY ISSUED ACCOUNTING STANDARDS

The Hong Kong Institute of Certified Public Accountants (the “HKICPA”) issued a number of new or revised Hong Kong Accounting Standards (“HKAS”) and Hong Kong Financial Reporting Standards (“HKFRSs”) (hereinafter collectively referred to as “new HKFRSs”) which are effective for accounting periods beginning on or after 1st January, 2005 except for HKFRS 3 Business Combination. The Group has not early adopted these new HKFRSs in the financial statements for the year ended 30th June, 2005.

HKFRS 3 is applicable to business combinations for which the agreement date is on or after 1st January, 2005. The Group has not entered into any business combination for which the agreement date is on or after 1st January, 2005. Therefore, HKFRS 3 did not have any impact on the Group for the year ended 30th June, 2005.

The Group has commenced considering the potential impact of these new HKFRSs but the Directors of the Group anticipate that the adoption of these new HKFRSs would have no material impact on how its results of operations and financial position in the future are prepared and presented except as described below.

財務賬項附註 (續)

Notes to the Financial Statements (Continued)

截至二零零五年六月三十日止年度

For the year ended 30th June, 2005

2. 近期頒佈的會計準則的潛在影響 (續)

香港會計準則第1號	財務報表呈列
香港會計準則第16號	物業、機器及設備
香港會計準則第17號	租賃
香港會計準則第32號	金融工具：披露及呈列
香港會計準則第39號	金融工具：確認及計量
香港會計準則第40號	投資物業
香港會計準則詮釋第21號	入息稅 — 無折舊資產的重估價值回收

3. 主要會計政策

此財務賬項乃根據歷史成本慣例編製，並已就本集團若干物業之重估作出修訂及根據香港一般採納之會計準則而編製，其主要會計政策如下：

綜合基準

綜合財務賬項包括本公司及其附屬公司截至每年六月三十日止之財務賬項。

於本年度內收購或出售附屬公司之業績均按其收購生效日期起及截至出售生效日期止計算入綜合收益表(如適用)。

商譽

綜合賬目時產生之商譽指收購成本超過本集團在收購當日應佔附屬公司可識別資產及負債之公平價值。

2. POTENTIAL IMPACT ARISING FROM THE RECENTLY ISSUED ACCOUNTING STANDARDS (Continued)

HKAS 1	Presentation of Financial Statements
HKAS 16	Property, Plant and Equipment
HKAS 17	Leases
HKAS 32	Financial Instruments: Disclosure and Presentation
HKAS 39	Financial Instruments: Recognition and Measurement
HKAS 40	Investment Property
HKAS Interpretation 21	Income taxes — Recovery of Revalued Non-Depreciable Assets

3. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

The financial statements have been prepared under the historical cost convention as modified for the revaluation of certain properties of the Group and in accordance with accounting principles generally accepted in Hong Kong and the principal accounting policies adopted are as follows:

Basis of consolidation

The consolidated financial statements incorporate the financial statements of the Company and its subsidiaries made up to 30th June each year.

The results of subsidiaries acquired or disposed of during the year are included in the consolidated income statement from the effective dates of acquisition and up to the effective dates of disposal, as appropriate.

Goodwill

Goodwill arising on consolidation represents the excess of the cost of acquisition over the Group's interest in the fair value of the identifiable assets and liabilities of a subsidiary at the date of acquisition.

財務賬項附註 (續)

Notes to the Financial Statements (Continued)

截至二零零五年六月三十日止年度

For the year ended 30th June, 2005

3. 主要會計政策 (續)**商譽 (續)**

綜合賬目時產生之商譽於其估計可用期限內資本化及以直線法攤銷。收購附屬公司所產生之商譽於資產負債表中分開呈列。

於出售一附屬公司時，所佔未攤銷商譽，乃於計算出售業務損益時包括在內。

負商譽

負商譽指本集團在收購當日應佔附屬公司或聯營公司可識別資產及負債之公平價值超出收購成本之差額。

二零零四年七月一日之前收購附屬公司或聯營公司而出現之負商譽繼續於儲備中持有，並於出售有關附屬公司或聯營公司時計入收入內。

二零零四年七月一日或之後收購而出現之負商譽會以扣減資產方式呈報，並會對出現結存之情況加以分析後轉撥往收入內。

收入確認

當出售發展中之物業時，確認收入乃在於銷售合約完成或發展項目竣工 (即有關入伙許可證之發出日期) 兩者較後之日期。於物業竣工前收取之定金及分期付款皆納入流動負債內。

租金收入 (包括從物業營業租賃預先發票獲取之租金) 乃按其租約期以直線基準確認入賬。

利息收入以時間應計基準參照未償還本金及適用利率而確認入賬。

3. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES*(Continued)***Goodwill (Continued)**

Goodwill arising on consolidation is capitalised and amortised on a straight-line basis over its estimated useful life. Goodwill arising on the acquisition of subsidiaries is presented separately in the balance sheet.

On the disposal of a subsidiary, the attributable amount of unamortised goodwill is included in the determination of the profit or loss on disposal.

Negative goodwill

Negative goodwill represents the excess of the Group's interest in the fair value of the identifiable assets and liabilities of a subsidiary or an associate at the date of acquisition over the cost of acquisition.

Negative goodwill arising on acquisitions prior to 1st July, 2004 continues to be held in reserves and will be credited to income at the time of disposal of the relevant subsidiary or associate.

Negative goodwill arising on acquisitions on or after 1st July, 2004 is presented as deduction from assets and will be released to income based on an analysis of the circumstances from which the balance resulted.

Revenue recognition

When properties under development are sold, revenue is recognised either when the sale agreement is completed or when the development is completed which is determined by the issuance of the relevant occupation permit, whichever is the later. Deposits and instalments received on properties sold prior to their completion are included in current liabilities.

Rental income, including rental invoiced in advance from properties under operating leases, is recognised on a straight line basis over the lease terms.

Interest income is accrued on a time basis, by reference to the principal outstanding and at the interest rate applicable.

財務賬項附註 (續)

Notes to the Financial Statements (Continued)

截至二零零五年六月三十日止年度

For the year ended 30th June, 2005

3. 主要會計政策 (續)**收入確認 (續)**

港口運作收入於服務提供時確認入賬。

源自投資之股息收入於本集團收取款項權利獲確定後，才確認入賬。

投資物業

投資物業乃指因其投資潛力而持有之已落成物業，而任何租金收入均公平議價。

投資物業乃按專業估值其於結算日之公開市值入賬。投資物業重估所產生之任何增值或減值均在投資物業重估儲備中進賬或扣除。惟在儲備結餘不足以填補減值之情況下，超過投資物業重估儲備結餘之減值均於收益表內扣除。

倘若以往曾自收益表中扣除虧損，而日後出現重估增值，則重估增值會按以往被扣除之虧損數額撥入收益表內。

當出售投資物業時，該物業於投資物業重估儲備結餘則轉入收益表內。

除所持有剩餘租期為20年或少於20年之租約外，投資物業均無折舊準備。

待發展／發展中物業

待發展／發展中物業按成本減去任何經識別減值虧損。

待售物業

待售物業按成本及可變現淨值兩者之較低者入賬。

3. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES*(Continued)***Revenue recognition (Continued)**

Port operating income is recognised when the services are rendered.

Dividend income from investments is recognised when the Group's right to receive payment has been established.

Investment properties

Investment properties are completed properties which are held for their investment potential, any rental income being negotiated at arm's length.

Investment properties are stated at their open market values based on professional valuations at the balance sheet date. Any surplus or deficit arising on the revaluation of investment properties is credited or charged to the investment property revaluation reserve unless the balance of this reserve is insufficient to cover a deficit, in which case the excess of the deficit over the balance of the investment property revaluation reserve is charged to the income statement.

Where a deficit has previously been charged to the income statement and a revaluation surplus subsequently arise, this surplus is credited to the income statement to the extent of the deficit previously charged.

On disposal of an investment property, the balance on the investment property revaluation reserve attributable to that property is transferred to income statement.

No depreciation is provided on investment properties except where the unexpired term of the relevant lease is 20 years or less.

Properties held for/under development

Properties held for/under development are stated at cost less any identified impairment losses.

Properties held for sale

Properties held for sale are stated at the lower of cost and net realisable value.

財務賬項附註 (續)

Notes to the Financial Statements (Continued)

截至二零零五年六月三十日止年度

For the year ended 30th June, 2005

3. 主要會計政策 (續)

附屬公司

附屬公司投資乃按成本值減去任何經識別減值虧損列入本公司之資產負債表內。

證券投資

證券投資按交易日基準確認，並先以成本值計算。

除持至到期債務證券以外，投資分類為投資證券及其他投資。

投資證券乃持作已確定長遠策略用途之證券，於其後報告日期按成本值減任何損耗虧損(短期者除外)計算。

其他投資乃按公平值計算，並連同未變現損益計入期內溢利或虧損淨額。

物業、機器及設備

物業、機器及設備乃按成本減去折舊及累積減值虧損入賬。

物業、機器及設備成本之折舊乃以直線基準在估計可使用期內按下列年率撇銷：

車輛	15%至20%
機器、設備及其他	10%至33.3%

出售資產或資產報銷所帶來之收益或虧損乃取決於出售資產收入與資產賬面價值之差價，並於收益表內確認入賬。

3. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

*(Continued)***Subsidiaries**

Investments in subsidiaries are included in the Company's balance sheet at cost less any identified impairment loss.

Investments in securities

Investments in securities are recognised on a trade date basis and are initially measured at cost.

Investments other than held-to-maturity debt securities are classified as investment securities and other investments.

Investment securities, which are securities held for an identified long-term strategic purpose, are measured at subsequent reporting dates at cost, as reduced by any impairment loss that is other than temporary.

Other investments are measured at fair values, with unrealised gains and losses included in net profit or loss for the period.

Property, plant and equipment

Property, plant and equipment are stated at cost less depreciation and accumulated impairment losses.

Depreciation is provided to write off the cost of property, plant and equipment over their estimated useful lives using the straight line method at the following rates per annum:

Motor vehicles	15% to 20%
Plant and machinery, equipment and others	10% to 33.3%

The gain or loss arising from disposal or retirement of an asset is determined as the difference between the sale proceeds and the carrying amount of the assets and is recognised in the income statement.

財務賬項附註 (續)

Notes to the Financial Statements (Continued)

截至二零零五年六月三十日止年度

For the year ended 30th June, 2005

3. 主要會計政策 (續)

減值

本集團於各結算日檢討其有形及無形資產賬面值以確定該等資產是否已存在減損任何跡象。倘估計一項資產之可收回金額低於其賬面值，則將其賬面值撇減至其可收回金額。減值虧損隨即確認為一項開支。

當一項減值虧損隨後撥回時，則將該項資產之賬面值增加至其修訂後的估計可收回金額，但增加後之賬面值不得超過過往年度若未確認減值虧損時所確定之賬面值。一項減值虧損之撥回隨即作為收入確認。

借貸成本

在收購、建築及生產為合資格資產所產生借貸成本乃撥入資產成本一部份。當資產大概可作設定用途或銷售時，該借貸成本撥作資產成本將終止。

所有其他借貸成本於期內產生時確認為支出。

稅項

入息稅開支指現時應付稅項及遞延稅項總額。

現時應付稅項乃按本年度應課稅溢利計算。應課稅溢利不包括已撥往其他年度的應課稅或應扣減之收入及開支項目，亦不包括可作免稅或不可作稅項扣減之項目，故與收益表所列純利不同。

3. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

*(Continued)***Impairment**

At each balance sheet date, the Group reviews the carrying amounts of its tangible and intangible assets to determine whether there is any indication that those assets have suffered an impairment loss. If the recoverable amount of an asset is estimated to be less than its carrying amount, the carrying amount of the asset is reduced to its recoverable amount. Impairment losses are recognised as an expense immediately.

Where an impairment loss subsequently reverses, the carrying amount of the asset is increased to the revised estimate of its recoverable amount, but so that the increased carrying amount does not exceed the carrying amount that would have been determined had no impairment loss been recognised for the asset in prior years. A reversal of an impairment loss is recognised as income immediately.

Borrowing costs

Borrowing costs directly attributable to the acquisition, construction or production of qualifying asset are capitalised as part of the cost of those assets. Capitalisation of such borrowing costs ceases when the assets are substantially ready for their intended use or sale.

All other borrowing costs are recognised as an expense in the period in which they are incurred.

Taxation

Income tax expense represents the sum of the tax currently payable and deferred tax.

The tax currently payable is based on taxable profit for the year. Taxable profit differs from net profit as reported in the income statement because it excludes items of income and expense that are taxable or deductible in other years and it further excludes income statement items that are never taxable or deductible.

財務賬項附註 (續)

Notes to the Financial Statements (Continued)

截至二零零五年六月三十日止年度

For the year ended 30th June, 2005

3. 主要會計政策 (續)**稅項 (續)**

遞延稅項指預期從財政賬項內資產及負債賬面值與計算應課稅溢利所採用相應稅基之差額所應付或可收回之稅項，以資產負債表負債法處理。遞延稅項負債一般就所有應課稅暫時差額確認，而遞延稅項資產則於有可能可扣減暫時差額以對銷應課稅溢利時予以確認。倘暫時差額乃自商譽(或負商譽)或於並不影響應課稅溢利或會計溢利之交易中初步確認(惟業務合併除外)其他資產或負債而產生，則該等資產或負債不予確認。

遞延稅項資產之賬面值乃於各個結算日進行檢討，並予以相應扣減，直至並無足夠應課稅溢利可供全部或部分遞延稅項資產可予應用為止。

遞延稅項按預期適用於負債清償或資產變現期間之稅率計算。遞延稅項從收益表中扣除或計入收益表，除非遞延稅項關乎直接從股本權益扣除或直接計入股本權益之項目，在該情況下遞延稅項亦於股本權益中處理。

營業租賃

營業租賃物業之應付租金乃以直線基準按有關租賃期而於收益表內撇銷。

外幣兌換

外幣交易均先按交易日之現行匯率換算。外幣結算之貨幣資產及負債項目則以結算日現行之匯率再換算。因兌換而產生損益均包括在本期內之溢利或虧損淨值內。

3. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES*(Continued)***Taxation (Continued)**

Deferred tax is the tax expected to be payable or recoverable on differences between the carrying amounts of assets and liabilities in the financial statements and the corresponding tax bases used in the computation of taxable profit, and is accounted for using the balance sheet liability method. Deferred tax liabilities are generally recognised for all taxable temporary differences, and deferred tax assets are recognised to the extent that it is probable that taxable profits will be available against which deductible temporary differences can be utilised. Such assets and liabilities are not recognised if the temporary difference arises from goodwill (or negative goodwill) or from the initial recognition (other than in a business combination) of other assets and liabilities in a transaction that affects neither the taxable profit nor the accounting profit.

The carrying amount of deferred tax assets is reviewed at each balance sheet date and reduced to the extent that it is no longer probable that sufficient taxable profit will be available to allow all or part of the asset to be recovered.

Deferred tax is calculated at the tax rates that are expected to apply in the period when the liability is settled or the asset is realised. Deferred tax is charged or credited in the income statement, except when it relates to items charged or credited directly to equity, in which case the deferred tax is also dealt with in equity.

Operating leases

Rentals payable on properties under operating leases are charged to the income statement on a straight line basis over the terms of the leases.

Foreign currencies

Transactions in foreign currencies are initially recorded at the rates of exchange prevailing on the dates of the transactions. Monetary assets and liabilities denominated in foreign currencies are re-translated at the rates prevailing on the balance sheet date. Profits and losses arising on exchange are included in net profit or loss for the period.

財務賬項附註 (續)

Notes to the Financial Statements (Continued)

截至二零零五年六月三十日止年度

For the year ended 30th June, 2005

3. 主要會計政策 (續)**外幣兌換 (續)**

在編製綜合財務賬項時，本集團海外業務之資產及負債乃依照結算日之滙率換算。收入及支出項目按本年度平均滙率換算。滙兌差額(如有)分類為股東權益及轉入本集團換算儲備。於出售業務時，該等滙兌差額確認為本年度之收入或支出。

退休福利計劃

香港特別行政區(「香港」)及中華人民共和國(「中國」)之定額供款退休計劃及強制性公積金計劃之供款於到期支付時作為支出扣除。

4. 業務及地域分類**業務部分**

為便於管理，本集團目前分組為三類經營組別 — 物業銷售、物業租賃及港口運作。本集團之主要分類資料報告均以上述主要經營業務為基礎。

主要業務呈列如下：

物業銷售 — 銷售本集團發展之物業
 物業租金 — 租賃投資物業
 港口運作 — 港口運作

3. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES*(Continued)***Foreign currencies (Continued)**

On consolidation, the assets and liabilities of the Group's operations outside Hong Kong are translated at exchange rates prevailing on the balance sheet date. Income and expense items are translated at the average exchange rates for the year. Exchange differences arising, if any, are classified as equity and transferred to the Group's translation reserve. Such translation differences are recognised as income or as expenses in the year in which the operation is disposed of.

Retirement benefits costs

Payments to defined contribution retirement benefit plans in Hong Kong Special Administrative Region ("Hong Kong") and the People's Republic of China ("PRC") and the Mandatory Provident Fund Scheme are charged as an expense as they fall due.

4. BUSINESS AND GEOGRAPHICAL SEGMENTS**Business segments**

For management purposes, the Group is currently organised into three operating divisions — property sales, property rental and port operations. These principal operating activities are the basis on which the Group reports its primary segment information.

Principal activities are as follows:

Property sales — sales of properties developed by the Group
 Property rental — leasing of investment properties
 Port operations — operations of the port

財務賬項附註 (續)

Notes to the Financial Statements (Continued)

截至二零零五年六月三十日止年度

For the year ended 30th June, 2005

4. 業務及地域分類 (續)

4. BUSINESS AND GEOGRAPHICAL SEGMENTS
(Continued)

業務部分 (續)

Business segments (Continued)

有關此等業務之分類資料呈報如下：

Segment information about these businesses is presented below:

		物業銷售		物業租賃		港口運作		綜合	
		Property sales		Property rental		Port operations		Consolidated	
		二零零五年	二零零四年	二零零五年	二零零四年	二零零五年	二零零四年	二零零五年	二零零四年
		2005	2004	2005	2004	2005	2004	2005	2004
		港幣千元	港幣千元	港幣千元	港幣千元	港幣千元	港幣千元	港幣千元	港幣千元
		HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000
營業額	TURNOVER								
對外銷售	External sales	76,468	365,209	30,562	27,221	19,909	17,827	126,939	410,257
分類業績	SEGMENT RESULT	3,093	33,461	108,119	24,823	6,164	3,038	117,376	61,322
未分配其他 經營收入	Unallocated other operating income							3	1,039
未分配公司支出	Unallocated corporate expenses							(12,566)	(13,175)
經營溢利	Profit from operations							104,813	49,186
融資成本	Finance costs							(783)	(1,966)
解散一間附屬公司 之收益	Gain on dissolution of a subsidiary							1,640	—
除稅前溢利	Profit before taxation							105,670	47,220
稅項	Taxation							(10,993)	(9,009)
本年度溢利	Profit for the year							94,677	38,211
少數股東權益	Minority interests							(2,542)	(2,756)
本年度純利	Net profit for the year							92,135	35,455

財務賬項附註 (續)

Notes to the Financial Statements (Continued)

截至二零零五年六月三十日止年度

For the year ended 30th June, 2005

4. 業務及地域分類 (續)

4. BUSINESS AND GEOGRAPHICAL SEGMENTS
(Continued)

業務部分 (續)

Business segments (Continued)

資產負債表

BALANCE SHEET

		物業銷售		物業租賃		港口運作		綜合	
		Property sales		Property rental		Port operations		Consolidated	
		二零零五年 2005 港幣千元 HK\$'000	二零零四年 2004 港幣千元 HK\$'000	二零零五年 2005 港幣千元 HK\$'000	二零零四年 2004 港幣千元 HK\$'000	二零零五年 2005 港幣千元 HK\$'000	二零零四年 2004 港幣千元 HK\$'000	二零零五年 2005 港幣千元 HK\$'000	二零零四年 2004 港幣千元 HK\$'000
資產	ASSETS								
分類資產	Segment assets	548,454	490,384	500,837	420,718	258,575	248,916	1,307,866	1,160,018
未分配公司資產	Unallocated corporate assets							21,315	17,858
綜合資產總值	Consolidated total assets							1,329,181	1,177,876
負債	LIABILITIES								
分類負債	Segment liabilities	124,127	98,644	8,648	7,264	13,674	12,925	146,449	118,833
銀行貸款	Bank loans							223,174	165,573
來自一間有關聯公司之貸款	Loan from a related company							68,620	102,595
未分配公司負債	Unallocated corporate liabilities							29,119	13,329
綜合負債總值	Consolidated total liabilities							467,362	400,330

其他資料

OTHER INFORMATION

		物業銷售		物業租賃		港口運作		未分配		綜合	
		Property sales		Property rental		Port operations		Unallocated		Consolidated	
		二零零五年 2005 港幣千元 HK\$'000	二零零四年 2004 港幣千元 HK\$'000	二零零五年 2005 港幣千元 HK\$'000	二零零四年 2004 港幣千元 HK\$'000	二零零五年 2005 港幣千元 HK\$'000	二零零四年 2004 港幣千元 HK\$'000	二零零五年 2005 港幣千元 HK\$'000	二零零四年 2004 港幣千元 HK\$'000	二零零五年 2005 港幣千元 HK\$'000	二零零四年 2004 港幣千元 HK\$'000
資產支出	Capital expenditures	123	304	—	—	6,137	200,195	24	428	6,284	200,927
折舊	Depreciation	409	468	—	—	1,152	1,054	32	55	1,593	1,577
呆賬準備	Allowance for doubtful debts	32	3,790	167	—	2	—	452	—	653	3,790
商譽攤銷	Amortisation of goodwill	161	1,141	—	—	—	—	—	—	161	1,141
來自投資物業重估之增值	Revaluation increase on investment properties	—	—	80,000	—	—	—	—	—	80,000	—

財務賬項附註 (續)

Notes to the Financial Statements (Continued)

截至二零零五年六月三十日止年度

For the year ended 30th June, 2005

4. 業務及地域分類 (續)

地域分類

下表列明本集團按地域市場(不考慮貨品/服務來源)劃分之銷售分析:

4. BUSINESS AND GEOGRAPHICAL SEGMENTS
(Continued)

Geographical segments

The following table provides an analysis of the Group's sales by geographical market, irrespective of the origin of the goods/services:

		按地域市場劃分之營業額		經營溢利	
		Turnover by geographical market		Profit from operations	
		二零零五年 2005 港幣千元 HK\$'000	二零零四年 2004 港幣千元 HK\$'000	二零零五年 2005 港幣千元 HK\$'000	二零零四年 2004 港幣千元 HK\$'000
香港	Hong Kong	30,562	27,221	108,119	24,823
中國其他地區	Other regions in the PRC	96,377	383,036	9,257	36,499
		126,939	410,257	117,376	61,322
未分配其他經營收入	Unallocated other operating income			3	1,039
未分配公司支出	Unallocated corporate expenses			(12,566)	(13,175)
經營溢利	Profit from operations			104,813	49,186

財務賬項附註 (續)

截至二零零五年六月三十日止年度

Notes to the Financial Statements (Continued)

For the year ended 30th June, 2005

4. 業務及地域分類 (續)

地域分類 (續)

下表按資產位於之地域來分析分類資產及待發展物業賬面值 and 物業、機器及設備添置：

		分類資產賬面值		待發展物業賬面值		物業、機器及設備添置	
		Carrying amount of segment assets	Carrying amount of segment assets	Carrying amount of properties held for development	Carrying amount of properties held for development	Additions to property, plant and equipment	Additions to property, plant and equipment
		二零零五年 2005 港幣千元 HK\$'000	二零零四年 2004 港幣千元 HK\$'000	二零零五年 2005 港幣千元 HK\$'000	二零零四年 2004 港幣千元 HK\$'000	二零零五年 2005 港幣千元 HK\$'000	二零零四年 2004 港幣千元 HK\$'000
香港	Hong Kong	507,203	430,849	—	—	24	46
中國	PRC	807,029	739,300	219,848	200,195	697	686
		1,314,232	1,170,149	219,848	200,195	721	732
未分配資產	Unallocated assets	14,949	7,727				
		1,329,181	1,177,876				

5. 其他經營收入

5. OTHER OPERATING INCOME

		二零零五年 2005 港幣千元 HK\$'000	二零零四年 2004 港幣千元 HK\$'000
銀行利息收入	Bank interest income	1,366	1,079
收回壞賬	Bad debt recovered	—	1,027
出售物業、機器及設備之收益	Gain on disposal of property, plant and equipment	—	32
雜項收入	Sundry income	3,144	897
		4,510	3,035

財務賬項附註 (續)

Notes to the Financial Statements (Continued)

截至二零零五年六月三十日止年度

For the year ended 30th June, 2005

6. 經營溢利

6. PROFIT FROM OPERATIONS

		二零零五年 2005 港幣千元 HK\$'000	二零零四年 2004 港幣千元 HK\$'000
經營溢利已扣除下列各項：	Profit from operations has been arrived at after charging:		
呆賬準備	Allowance for doubtful debts	653	3,790
商譽攤銷 (已包括在行政費用內)	Amortisation of goodwill (included in administrative expenses)	161	1,141
核數師酬金	Auditors' remuneration	589	681
折舊	Depreciation	1,608	1,594
減：納入發展中物業之 資產成本款項	Less: Amount capitalised and included in properties under development	(15)	(17)
		1,593	1,577
出售物業、機器及設備虧損	Loss on disposal of property, plant and equipment	166	—
辦公室及僱員宿舍之營業 租賃租金	Operating lease rentals in respect of office premises and staff quarters	675	592
員工成本(包括呈列於附註 第8(甲)項之董事酬金)	Staff costs (including directors' remuneration shown in note 8(a))	19,630	22,761
減：納入發展中物業之 資產成本款項	Less: Amount capitalised and included in properties under development	(1,681)	(2,193)
		17,949	20,568
土地增值稅 (已包括在銷售成本內)	Land appreciation tax (including in cost of sales)	1,568	1,884
並已計入：	and after crediting:		
已收及應收營業租賃 租金淨額	Net operating lease rentals received and receivable		
物業總租金	Gross rents from properties	33,655	28,532
減：開支	Less: Outgoings	(2,011)	(2,680)
		31,644	25,852

財務賬項附註 (續)

Notes to the Financial Statements (Continued)

截至二零零五年六月三十日止年度

For the year ended 30th June, 2005

6. 經營溢利 (續)

有關董事住宿營業租賃租金之港幣420,000元(二零零四年:港幣420,000元)已包括在董事其他酬金內。

6. PROFIT FROM OPERATIONS (Continued)

Operating lease rentals in respect of Directors' accommodation amounting to HK\$420,000 (2004: HK\$420,000) are included in Directors' other emoluments.

7. 融資成本

7. FINANCE COSTS

		二零零五年 2005 港幣千元 HK\$'000	二零零四年 2004 港幣千元 HK\$'000
須於五年內悉數償還之 銀行借貸利息	Interest on bank borrowings wholly repayable within five years	3,541	4,588
減: 為合資格資產之開支 成本化而採用一項 資本化率5.2% (二零零四年: 4%) 撥入及納入發展中物業 之資產成本款項	Less: Amount capitalised and included in properties under development by applying a capitalisation rate of 5.2% (2004: 4%) to expenditure on qualifying assets	(2,758)	(2,622)
須於五年內悉數償還來自 一間有關聯公司之借貸利息	Interest on loan from a related company wholly repayable within five years	3,851	2,352
減: 納入待發展物業之 資產成本款項	Less: Amount capitalised and included in properties held for development	(3,851)	(2,352)
		783	1,966

財務賬項附註 (續)

Notes to the Financial Statements (Continued)

截至二零零五年六月三十日止年度

For the year ended 30th June, 2005

8. 董事及僱員酬金

8. DIRECTORS' AND EMPLOYEES' EMOLUMENTS

(甲) 董事酬金

(a) Directors' emoluments

		二零零五年 2005 港幣千元 HK\$'000	二零零四年 2004 港幣千元 HK\$'000
董事袍金	Directors' fees		
執行董事	Executive Directors	—	—
獨立非執行董事	Independent Non-executive Directors	100	60
其他酬金 (執行董事) :	Other emoluments (Executive Directors):		
薪金及其他福利	Salaries and other benefits	1,154	1,147
退休福利計劃供款	Retirement benefits scheme contributions	—	—
		1,254	1,207

實付或應付予各三名 (二零零四年 : 兩名) 董事之酬金如下 :

The emoluments paid or payable to each of the 3 (2004: 2) Directors were as follows:

		彭傑文 PANG Kit Man, John 港幣千元 HK\$'000	莊劍青 CHONG Kim Chan, Kenneth 港幣千元 HK\$'000	麥貴榮 MAK Kwai Wing, Alexander 港幣千元 HK\$'000	總額 Total 2005 港幣千元 HK\$'000
袍金	Fees	—	60	40	100
其他酬金	Other emoluments				
薪金及其他福利	Salaries and other benefits	1,154	—	—	1,154
退休福利計劃供款	Contributions to retirement benefits schemes	—	—	—	—
合共酬金	Total emoluments	1,154	60	40	1,254

財務賬項附註 (續)

Notes to the Financial Statements (Continued)

截至二零零五年六月三十日止年度

For the year ended 30th June, 2005

8. 董事及僱員酬金 (續)

8. DIRECTORS' AND EMPLOYEES' EMOLUMENTS
(Continued)

(甲) 董事酬金 (續)

(a) Directors' emoluments (Continued)

		彭傑文 PANG Kit Man, John 港幣千元 HK\$'000	莊劍青 CHONG Kim Chan, Kenneth 港幣千元 HK\$'000	總額 Total 2004 港幣千元 HK\$'000
袍金	Fees	—	60	60
其他酬金	Other emoluments			
薪金及其他福利	Salaries and other benefits	1,147	—	1,147
退休福利計劃供款	Contributions to retirement benefits schemes	—	—	—
合共酬金	Total emoluments	1,147	60	1,207

沒有酬金支付予其他董事。

No emoluments were paid to other Directors.

(乙) 僱員酬金

(b) Employees' emoluments

五名最高薪酬人士包括1名董事(二零零四年: 1名董事), 其酬金詳情載於上文附註第8(甲)項內。其餘4名人士(二零零四年: 4名人士)之酬金如下:

The five highest paid individuals included one Director (2004: one Director), details of whose emoluments are set out in note 8(a) above. The emoluments of the remaining four individuals (2004: four individuals) are as follows:

		二零零五年 2005 港幣千元 HK\$'000	二零零四年 2004 港幣千元 HK\$'000
薪金及其他福利	Salaries and other benefits	3,622	3,487
退休福利計劃供款	Retirement benefits scheme contributions	109	106
		3,731	3,593

財務賬項附註 (續)

Notes to the Financial Statements (Continued)

截至二零零五年六月三十日止年度

For the year ended 30th June, 2005

8. 董事及僱員酬金 (續)

8. DIRECTORS' AND EMPLOYEES' EMOLUMENTS (Continued)

(乙) 僱員酬金 (續)

(b) Employees' emoluments (Continued)

彼等酬金之金額組別如下：

Their emoluments are within the following bands:

		二零零五年 2005 僱員數目 No. of employees	二零零四年 2004 僱員數目 No. of employees
無至港幣1,000,000元	Nil to HK\$1,000,000	3	3
港幣1,000,001元至 港幣1,500,000元	HK\$1,000,001 to HK\$1,500,000	1	1

9. 稅項

9. TAXATION

		二零零五年 2005 港幣千元 HK\$'000	二零零四年 2004 港幣千元 HK\$'000
稅項支出包括：	The tax charge comprises:		
香港利得稅	Hong Kong Profits Tax		
本年度	Current year	83	31
過往年度超額準備	Overprovision in prior years	(3)	—
中國所得稅	PRC Income Tax		
本年度	Current year	2,941	10,835
過往年度超額準備	Overprovision in prior years	(3,686)	(4,062)
遞延稅項	Deferred Tax		
本年度 (附註31)	Current year (note 31)	11,658	2,205
		10,993	9,009

香港利得稅乃根據本年度之估計應課稅溢利按17.5% (二零零四年：17.5%) 計算。

Hong Kong Profits Tax is calculated at 17.5% (2004: 17.5%) of the estimated assessable profits for the year.

財務賬項附註 (續)

Notes to the Financial Statements (Continued)

截至二零零五年六月三十日止年度

For the year ended 30th June, 2005

9. 稅項 (續)

中國外資企業所得稅乃按中國現行稅率計算。根據中國相關法律及法規，符合外國投資生產企業資格並於沿海經濟區域及經濟特區內設立之本集團附屬公司，可享有15%的中國企業所得稅優惠稅率。

遞延稅項詳情載於財務賬項附註第31項內。

本年度稅項可與收益表之除稅前溢利對賬如下：

9. TAXATION (Continued)

PRC Foreign Enterprise Income Tax is calculated at the rates prevailing in the PRC. Pursuant to relevant laws and regulations in the PRC, the subsidiary of the Group that is qualified as productive foreign investment enterprises established in cities within the coastal economic zones and special economic zones are entitled to PRC enterprise income tax at concessionary rate at 15%.

Details of the deferred taxation are set out in note 31.

The tax charge for the year can be reconciled to the profit before taxation per the income statement as follows:

		香港		於中國其他地方		合共	
		Hong Kong		Elsewhere in the PRC		Total	
		二零零五年	二零零四年	二零零五年	二零零四年	二零零五年	二零零四年
		2005	2004	2005	2004	2005	2004
		港幣千元	港幣千元	港幣千元	港幣千元	港幣千元	港幣千元
		HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000
除稅前溢利	Profit before taxation	95,203	10,209	10,467	37,011	105,670	47,220
適用稅率	Application tax rate	17.5%	17.5%	33%	33%		
按本地利得稅稅率計算之稅項	Tax at the domestic income tax rate	16,660	1,787	3,454	12,213	20,114	14,000
計算稅項時不可扣減支出之稅務影響	Tax effect of expenses not deductible for tax purpose	297	537	439	40	736	577
計算稅項時不需課稅收入之稅務影響	Tax effect of income not taxable for tax purpose	(5,330)	(195)	(4)	(1,281)	(5,334)	(1,476)
未被確認稅務虧損之稅務影響	Tax effect of tax losses not recognised	130	129	—	—	130	129
以往年度超額撥備	Overprovision in prior years	(3)	—	(3,686)	(4,062)	(3,689)	(4,062)
使用未被確認之遞延稅項資產	Utilisation of deferred tax assets previously not recognised	(16)	—	—	—	(16)	—
授予中國附屬公司稅務豁免之影響	Effect on tax exemptions granted to PRC subsidiary	—	—	(949)	(137)	(949)	(137)
其他	Others	1	(22)	—	—	1	(22)
本年度稅務影響	Tax effect of the year	11,739	2,236	(746)	6,773	10,993	9,009

財務賬項附註 (續)

Notes to the Financial Statements (Continued)

截至二零零五年六月三十日止年度

For the year ended 30th June, 2005

10. 股息

10. DIVIDENDS

	二零零五年 2005 港幣千元 HK\$'000	二零零四年 2004 港幣千元 HK\$'000	
有關截至二零零五年 六月三十日止年度已 派發中期股息每股港幣2仙 (二零零四年：港幣2仙)	Interim dividend paid in respect of year ended 30th June, 2005 of 2 Hong Kong cents (2004: 2 Hong Kong cents) per share	4,382	4,382
有關截至二零零四年六月 三十日止年度已派發 末期股息每股港幣2仙 (二零零三年：港幣2仙)	Final dividend paid in respect of year ended 30th June, 2004 of 2 Hong Kong cents (2003: 2 Hong Kong cents) per share	4,382	4,382
	8,764	8,764	

董事已建議截至二零零五年六月三十日止之末期股息每股港幣2仙，但須待股東在股東週年大會上通過。

The final dividend in respect of 2 Hong Kong cents per share for the year ended 30th June, 2005 has been proposed by the Directors and is subject to approval by the shareholders in the annual general meeting.

11. 每股基本盈利

11. BASIC EARNINGS PER SHARE

每股基本盈利乃根據本年度之純利港幣92,135,000元(二零零四年：港幣35,455,000元)及於本年度內已發行普通股219,103,681股(二零零四年：219,103,681股)計算。

The calculation of basic earnings per share is based on net profit of HK\$92,135,000 (2004: HK\$35,455,000) for the year and on 219,103,681 (2004: 219,103,681) ordinary shares in issue throughout the year.

財務賬項附註 (續)

Notes to the Financial Statements (Continued)

截至二零零五年六月三十日止年度

For the year ended 30th June, 2005

12. 物業、機器及設備

12. PROPERTY, PLANT AND EQUIPMENT

		車輛 Motor vehicles 港幣千元 HK\$'000	機器、 設備及其他 Plant and machinery, equipment and others 港幣千元 HK\$'000	總額 Total 港幣千元 HK\$'000
本集團 成本	THE GROUP COST			
於二零零四年七月一日	At 1st July, 2004	6,432	28,962	35,394
添置	Additions	—	721	721
發展中物業轉撥	Transferred from properties under development	—	277	277
出售	Disposals	(484)	(2,276)	(2,760)
於二零零五年六月三十日	At 30th June, 2005	5,948	27,684	33,632
折舊	DEPRECIATION			
於二零零四年七月一日	At 1st July, 2004	5,672	16,181	21,853
本年度準備	Provided for the year	87	1,506	1,593
因出售而撇除	Eliminated on disposals	(435)	(1,854)	(2,289)
於二零零五年六月三十日	At 30th June, 2005	5,324	15,833	21,157
賬面淨值	NET BOOK VALUES			
於二零零五年六月三十日	At 30th June, 2005	624	11,851	12,475
於二零零四年六月三十日	At 30th June, 2004	760	12,781	13,541

13. 投資物業

13. INVESTMENT PROPERTIES

		本集團 THE GROUP 港幣千元 HK\$'000
估值	VALUATION	
於二零零四年七月一日	At 1st July, 2004	420,000
來自投資物業重估之增值	Revaluation increase on investment properties	80,000
於二零零五年六月三十日	At 30th June, 2005	500,000

財務賬項附註 (續)

Notes to the Financial Statements (Continued)

截至二零零五年六月三十日止年度

For the year ended 30th June, 2005

13. 投資物業 (續)

本集團之投資物業乃位於香港及以中期租約持有，且經獨立評估師及特許測量師萊坊(香港)有限公司於二零零五年六月三十日按公開市場現用基準重估為總值港幣500,000,000元。而港幣80,000,000元之重估盈餘已撥入綜合收益表。投資物業乃作為營業租賃用途而持有。

14. 待發展物業

本集團待發展物業位於中國深圳，土地使用權自一九九九年十一月十八日起計為70年。於二零零三年十二月，本集團向深圳市規劃國土局支付地價款餘額。本集團並正在辦理取得長期租約土地使用權證。

13. INVESTMENT PROPERTIES (Continued)

The investment properties of the Group are situated in Hong Kong and are held under medium-term leases. They were revalued at 30th June, 2005 on a market value on existing state basis by an independent valuer, Knight Frank Hong Kong Limited, Chartered Surveyors at an aggregate value of HK\$500,000,000. The surplus arising on revaluation amounted to HK\$80,000,000 has been credited to the consolidated income statement. The investment properties are rented out under operating leases.

14. PROPERTIES HELD FOR DEVELOPMENT

The properties held for development of the Group are situated in Shenzhen, the PRC with a land use right of up to 70 years commencing on 18th November, 1999. In December 2003, the Group paid the outstanding balance of land premium to Shenzhen Land Administration Bureau. The Group is in the process of obtaining the land use right certificate for the long-term leasehold land.

		本集團 THE GROUP	
		二零零五年 2005 港幣千元 HK\$'000	二零零四年 2004 港幣千元 HK\$'000
成本	COST		
年初	At beginning of the year	200,195	—
添置	Additions	1,712	197,843
撥作資產成本之利息	Interest capitalised	3,851	2,352
發展中物業轉撥	Transferred from properties under development	14,090	—
年終	At end of the year	219,848	200,195

於二零零五年六月三十日，包括在待發展物業而在財務賬項中利息資本化的款額為港幣6,203,000元(二零零四年：港幣2,352,000元)。

At 30th June, 2005, included in the properties held for development is an amount of HK\$6,203,000 (2004: HK\$2,352,000) being interest capitalised in the account.

財務賬項附註 (續)

Notes to the Financial Statements (Continued)

截至二零零五年六月三十日止年度

For the year ended 30th June, 2005

15. 商譽

15. GOODWILL

		本集團 THE GROUP 港幣千元 HK\$'000
成本	COST	
於二零零四年七月一日及 二零零五年六月三十日	At 1st July, 2004 and 30th June, 2005	13,704
攤銷	AMORTISATION	
於二零零四年七月一日 本年度準備	At 1st July, 2004 Provided for the year	13,543 161
於二零零五年六月三十日	At 30th June, 2005	13,704
賬面淨值	NET BOOK VALUES	
於二零零五年六月三十日	At 30th June, 2005	—
於二零零四年六月三十日	At 30th June, 2004	161
商譽於十年內以直線法攤銷。	Goodwill is amortised using the straight line method over ten years.	

16. 附屬公司權益

16. INTERESTS IN SUBSIDIARIES

		本公司 THE COMPANY	
		二零零五年 2005 港幣千元 HK\$'000	二零零四年 2004 港幣千元 HK\$'000
非上市股份 (按成本)	Unlisted shares, at cost	239,663	239,663
減：已確認減值虧損	Less: Impairment loss recognised	(239,663)	(239,663)
		—	—
附屬公司欠款	Amounts due from subsidiaries	807,590	813,338
減：附屬公司欠款準備	Less: Allowance for amounts due from subsidiaries	(141,257)	(144,361)
		666,333	668,977

主要附屬公司之詳情載於附註第40項內。

Particulars of the principal subsidiaries are set out in note 40.

財務賬項附註 (續)

Notes to the Financial Statements (Continued)

截至二零零五年六月三十日止年度

For the year ended 30th June, 2005

16. 附屬公司權益 (續)

附屬公司欠款為無抵押、免息及無固定還款限期，該等數額無須於結算日起十二個月內償還。因此，該款項列為非流動資產。

17. 一附屬公司貸款

該貸款為無抵押的，年利率根據倫敦銀行同業拆息率再加2.125%，該貸款原本年期為兩年，自借貸合同在二零零三年十二月二十九日簽訂之日起計息，並根據二零零五年十月十二日簽訂之補充協議再續兩年。

18. 證券投資**16. INTERESTS IN SUBSIDIARIES (Continued)**

The amounts due from subsidiaries are unsecured, non-interest bearing and have no fixed terms of repayment. Repayment of the amounts will not be demanded within next twelve months from the balance sheet date. Accordingly, the amounts are shown as non-current.

17. LOAN TO A SUBSIDIARY

The loan is unsecured at an annual interest rate of London Interbank Offered Rate ("LIBOR") plus 2.125%. The loan originally had a term of two years from the date of loan agreement on 29th December, 2003 which has been extended for a term of two years pursuant to a supplemental agreement dated 12th October, 2005.

18. INVESTMENTS IN SECURITIES

		本集團 THE GROUP	
		二零零五年 2005 港幣千元 HK\$'000	二零零四年 2004 港幣千元 HK\$'000
投資證券：	Investments securities:		
非上市普通股份 (按成本)	Unlisted equity shares, at cost	334	334
減：已確認減值虧損	Less: Impairment loss recognised	(334)	(334)
		—	—

財務賬項附註 (續)

Notes to the Financial Statements (Continued)

截至二零零五年六月三十日止年度

For the year ended 30th June, 2005

19. 貸款應收賬款

19. LOAN RECEIVABLES

		本集團 THE GROUP	
		二零零五年 2005 港幣千元 HK\$'000	二零零四年 2004 港幣千元 HK\$'000
貸款應收賬款乃應償還如下：	Loan receivables are repayable as follows:		
一年內或按要求時償還	Within one year or on demand	8,167	10,550
一年後償還	More than one year	7,147	14,729
		15,314	25,279
減：列作流動資產之 一年內應償還款項	Less: Amount receivables within one year shown under current assets	(8,167)	(10,550)
須於一年後償還款項	Amount due after one year	7,147	14,729
該貸款以住房買家物業作為抵押、免息及須以36期償還。	The loans are secured by the home buyers' properties, interest free and are repayable by 36 instalments.		

財務賬項附註 (續)

Notes to the Financial Statements (Continued)

截至二零零五年六月三十日止年度

For the year ended 30th June, 2005

20. 發展中物業

20. PROPERTIES UNDER DEVELOPMENT

		本集團 THE GROUP	
		二零零五年 2005 港幣千元 HK\$'000	二零零四年 2004 港幣千元 HK\$'000
成本	COST		
年初	At beginning of the year	138,079	446,706
添置	Additions	142,176	63,020
撥作資產成本之利息	Interest capitalised	2,758	2,622
		283,013	512,348
減：竣工及轉入為待售物業	Less: Completed and transferred to properties held for sale	(19,872)	(368,295)
轉入待發展物業	Transferred to properties held for development	(14,090)	—
轉入物業、機器及設備	Transferred to property, plant and equipment	(277)	(5,974)
年終	At end of the year	248,774	138,079

發展中物業乃位於北京，土地使用權證由一九九五年十月十九日起計為期達至70年。

The properties under development are situated in Beijing, the PRC with a land use right of up to 70 years commencing on 19th October, 1995.

於二零零五年六月三十日，發展中物業款項包括在賬項中已撥入資產成本利息港幣17,648,000元（二零零四年：港幣14,890,000元）。

At 30th June, 2005, included in the properties under development is an amount of HK\$17,648,000 (2004: HK\$14,890,000) being interest capitalised in the account.

21. 待售物業

21. PROPERTIES HELD FOR SALE

本集團待售物業乃位於中國以長期租賃持有及以成本值載列。

The properties held for sale of the Group are situated in the PRC, held under long lease and are stated at cost.

財務賬項附註 (續)

Notes to the Financial Statements (Continued)

截至二零零五年六月三十日止年度

For the year ended 30th June, 2005

22. 貿易及其他應收賬款

於二零零五年六月三十日，貿易及其他應收賬款結餘包括港幣1,413,000元(二零零四年：港幣4,110,000元)之貿易應收賬款及港幣21,626,000元(二零零四年：港幣15,156,000元)之住房貸款。除於財務賬項第19項內披露有關住房貸款外，本集團物業銷售允許客戶平均為三十日之信用期。來自租客之租金收入及客戶之應收服務收入於出示發票時即付。貿易應收賬款之賬齡分析如下：

		二零零五年 2005 港幣千元 HK\$'000	二零零四年 2004 港幣千元 HK\$'000
0日至60日內	0 — 60 days	1,268	3,020
61日至90日內	61 — 90 days	79	18
90日以上	Over 90 days	66	1,072
		1,413	4,110

23. 少數股東欠款

該款項概無抵押、免息及須按要求時償還。

23. AMOUNTS DUE FROM MINORITY SHAREHOLDERS

The amounts are unsecured, interest-free and repayable on demand.

24. 貿易及其他應付賬款

於二零零五年六月三十日，貿易及其他應付賬款結餘包括港幣59,090,000元(二零零四年：港幣32,972,000元)之貿易應付賬款。貿易應付賬款之賬齡分析如下：

24. TRADE AND OTHER PAYABLES

At 30th June, 2005, the balance of trade and other payables included trade payables of HK\$59,090,000 (2004: HK\$32,972,000). The aged analysis of trade payables is as follows:

		二零零五年 2005 港幣千元 HK\$'000	二零零四年 2004 港幣千元 HK\$'000
0日至60日內	0 — 60 days	35,929	17,733
61日至90日內	61 — 90 days	10,350	—
90日以上	Over 90 days	12,811	15,239
		59,090	32,972

財務賬項附註 (續)

Notes to the Financial Statements (Continued)

截至二零零五年六月三十日止年度

For the year ended 30th June, 2005

25. 銀行貸款

25. BANK LOANS

		本集團 THE GROUP	
		二零零五年 2005 港幣千元 HK\$'000	二零零四年 2004 港幣千元 HK\$'000
應償還銀行貸款如下：	The bank loans are repayable as follows:		
一年內或按要求時償還	Within one year or on demand	99,674	24,937
一年後但不超過兩年	More than one year, but not exceeding two years	22,000	140,636
兩年後但不超過五年	More than two years, but not exceeding five years	101,500	—
		223,174	165,573
減：列作流動負債之一 年內應償還款項	Less: Amount repayable within one year shown under current liabilities	(99,674)	(24,937)
須於一年後償還款項	Amount due after one year	123,500	140,636
有抵押	Secured	209,538	158,300
無抵押	Unsecured	13,636	7,273
		223,174	165,573

該等貸款根據香港銀行同業拆息平均利率再加上每年0.48%至1.5%，及須於五年內分期或一次性償還。

The loans bear average interest rate of about 0.48% to 1.5% over Hong Kong Interbank Offered Rate per annum and are repayable either in instalments or in one lump sum within five years.

財務賬項附註 (續)

Notes to the Financial Statements (Continued)

截至二零零五年六月三十日止年度

For the year ended 30th June, 2005

26. 股本

26. SHARE CAPITAL

	股份數目		總數	
	Number of shares		Amount	
	二零零五年	二零零四年	二零零五年	二零零四年
	2005	2004	2005	2004
			港幣千元	港幣千元
			HK\$'000	HK\$'000
每股面值港幣1.00元之 普通股股份 法定				
	300,000,000	300,000,000	300,000	300,000
已發行	219,103,681	219,103,681	219,104	219,104

27. 儲備

27. RESERVES

本集團儲備變動資料載於第29頁綜合股東權益變動表內。

本集團特別儲備來自本集團當時股本、股份溢價、一般儲備及保留溢利總數與因收購而發行本公司股份面值之差額。

適用於本公司中國附屬公司的中國有關法律及條例規定，法定儲備須由保留溢利轉撥。

Details of the movements in the reserves of the Group are set out in the Consolidated Statement of Changes in Equity on page 29.

The special reserve of the Group arose from the difference between the aggregate amount of the then share capital, share premium, general reserve and retained profits of the Group, and the nominal amount of the Company's shares issued for the acquisition.

The statutory reserves transferred from retained profits are required by the relevant PRC laws and regulations applicable to the Company's PRC subsidiaries.

		資本			總額
		股份溢價賬	贖回儲備	保留溢利	
		Share premium	redemption reserve	Retained profits	Total
		港幣千元	港幣千元	港幣千元	港幣千元
		HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000
本公司	THE COMPANY				
於二零零三年七月一日	At 1st July, 2003	426,608	1,644	31,956	460,208
本年度淨虧損	Net loss for the year	—	—	(3,829)	(3,829)
現金股息	Cash dividends	—	—	(8,764)	(8,764)
於二零零四年六月三十日	At 30th June, 2004	426,608	1,644	19,363	447,615
本年度純利	Net profit for the year	—	—	2,375	2,375
現金股息	Cash dividends	—	—	(8,764)	(8,764)
於二零零五年六月三十日	At 30th June, 2005	426,608	1,644	12,974	441,226

財務賬項附註 (續)

Notes to the Financial Statements (Continued)

截至二零零五年六月三十日止年度

For the year ended 30th June, 2005

27. 儲備 (續)

按董事意見，於二零零五年六月三十日，本公司可分派予股東之儲備合共港幣12,974,000元(二零零四年：港幣19,363,000元)。

28. 其他應付款項

該款項概無抵押、免息及無固定還款限期，該等數額無須於結算日起十二個月內償還。因此，該款項列為非流動負債。

29. 欠附屬公司款項

該款項概無抵押、免息及無固定還款限期，該等數額無須於結算日起十二個月內償還。因此，該款項列為非流動負債。

30. 來自一間有關聯公司貸款

於二零零三年十二月二十九日，本公司以借款人名義，與 Speedy Return Investments Limited (「貸款人」) 以貸款人名義簽訂一份借款合同。貸款人為一間由本公司主席及控股股東蔡黎明先生間接最終全資擁有的。按該借款合同，貸款人同意授予本公司一項無抵押循環信用額最高金額美金23,000,000元，用作本公司及其附屬公司流動資金，包括支付位於深圳市東角頭一塊土地的部份地價款。這借貸乃無抵押的，年利率則為倫敦銀行同業拆息率再加2.125%，年期為兩年(自借款合同簽訂日起計)，該借貸與本公司及／或其附屬公司曾或能獲其他財務機構或第三者於一般業務情況下授予借貸的一般商業條款較為優惠。該貸款已根據二零零五年十月十二日簽訂之補充協議再延期兩年。於結算日，已提取借貸合共美金8,830,000元(二零零四年：美金13,153,000元)，及有關應付利息合共美金1,000元(二零零四年：美金1,000元)。

27. RESERVES (Continued)

In the opinion of the Directors, the Company's reserves available for distribution to shareholders as at 30th June, 2005 amounted to HK\$12,974,000 (2004: HK\$19,363,000).

28. OTHER PAYABLE

The amount is unsecured, non-interest bearing and has no fixed terms of repayment. Repayment of the amount will not be demanded within next twelve months from the balance sheet date. Accordingly, the amount is shown as non-current.

29. AMOUNTS DUE TO SUBSIDIARIES

The amounts are unsecured, non-interest bearing and have no fixed terms of repayment. Repayment of the amounts will not be demanded within next twelve months from the balance sheet date. Accordingly, the amounts are shown as non-current.

30. LOAN FROM A RELATED COMPANY

On 29th December, 2003, a loan agreement was entered into between the Company as borrower and Speedy Return Investments Limited ("Lender") as lender, which was a company beneficially, indirectly and wholly owned by Mr. Chua Domingo, the Chairman and controlling shareholder of the Company. Pursuant to such loan agreement, the Lender agreed to grant the Company an unsecured revolving credit facility in the maximum amount of US\$23,000,000 to finance general working capital of the Company and its subsidiaries including payment of partial land premium as regards a piece of land situated at Tung Kok Tau in Shenzhen. The loan was unsecured at the annual interest rate of LIBOR plus 2.125%, for a term of two years from the date of loan agreement, which was better than the normal commercial terms of those loans which the Company and/or its subsidiaries had or could be granted by other financial institution(s) or third party(ies) in the ordinary and usual course of business. Such loan has been extended for a term of two years pursuant to a supplemental agreement dated 12th October, 2005. As at the balance sheet date, the drawn loan amounted to US\$8,830,000 (2004: US\$13,153,000) and interest outstanding thereon amounted to US\$1,000 (2004: US\$1,000).

財務賬項附註 (續)

Notes to the Financial Statements (Continued)

截至二零零五年六月三十日止年度

For the year ended 30th June, 2005

31. 遞延稅項負債

以下為本年度及過往報告期間本集團確認之主要遞延稅項負債以及有關變動：

31. DEFERRED TAX LIABILITIES

The major deferred tax liabilities recognised by the Group and movements thereon during the current and prior reporting periods are as follows:

		加速稅務折舊 Accelerated tax depreciation 港幣千元 HK\$'000	稅務虧損 Tax losses 港幣千元 HK\$'000	合共 Total 港幣千元 HK\$'000
本集團	THE GROUP			
二零零三年七月一日	At 1st July, 2003	16,156	(10,406)	5,750
在收益表內扣除	Charge to income statement	1,709	496	2,205
二零零四年六月三十日	At 30th June, 2004	17,865	(9,910)	7,955
在收益表內扣除	Charge to income statement	10,623	1,035	11,658
二零零五年六月三十日	At 30th June, 2005	28,488	(8,875)	19,613

於二零零五年六月三十日，本集團可用作抵銷將來溢利而未使用稅務虧損為港幣17,984,000元（二零零四年：港幣17,241,000元）。鑑於將來溢利流動不可預計，故未有確認遞延稅項資產。

At 30th June, 2005, the Group has unused tax losses of HK\$17,984,000 (2004: HK\$17,241,000) available for offset against future profits. No deferred tax asset has been recognised due to the unpredictability of future profit streams.

由於遞延稅項所涉金額微少，因此並無在本公司財務賬項內確認任何遞延稅項撥備。

No provision for deferred taxation has been recognised for the Company in the financial statements as the amount involved is insignificant.

財務賬項附註 (續)

Notes to the Financial Statements (Continued)

截至二零零五年六月三十日止年度

For the year ended 30th June, 2005

32. 或然負債

32. CONTINGENT LIABILITIES

	本集團 THE GROUP		本公司 THE COMPANY	
	二零零五年 2005 港幣千元 HK\$'000	二零零四年 2004 港幣千元 HK\$'000	二零零五年 2005 港幣千元 HK\$'000	二零零四年 2004 港幣千元 HK\$'000
向財務機構就附屬公司 獲得銀行貸款 所作出擔保				
Guarantees given to financial institutions in respect of banking facilities granted to subsidiaries	—	—	334,674	175,073

於二零零五年六月三十日，附屬公司已動用及尚未動用該等貸款分別為約港幣223,174,000元（二零零四年：港幣165,573,000元）及港幣111,500,000元（二零零四年：港幣9,500,000元）。

此外，本集團及本公司曾為中國一房地產項目的住房買家提供銀行按揭貸款償還擔保。於二零零五年六月三十日，本集團及本公司提供該等擔保按揭貸款最高額分別為港幣643,533,000元（二零零四年：港幣704,060,000元）及港幣38,858,000元（二零零四年：港幣39,000,000元）。

一附屬公司在高等法院訴訟中被指為被告人，指稱違反合約訂明的承諾。原告人申索合共港幣14,879,000元（二零零四年：港幣14,879,000元）。該附屬公司及其律師強烈抗辯該申索，並向原告人提出一項反申索書，其中包括合共港幣49,309,000元（二零零四年：港幣49,309,000元）（須經法庭評估）的賠償。按董事意見，該個案結果不會構成本集團財務賬項重大負面影響，據此，財務賬項未為任何潛在負債作出準備。

The extent of such facilities utilised and unutilised by the subsidiaries at 30th June, 2005 amounted to approximately HK\$223,174,000 (2004: HK\$165,573,000) and HK\$111,500,000 (2004: HK\$9,500,000), respectively.

In addition, the Group and the Company have given guarantees in respect of the settlement of mortgage loans provided by banks to the home buyers of a property project in the PRC. At 30th June, 2005, the Group and the Company had a maximum amount of mortgage loans which were subject to these guarantees of HK\$643,533,000 (2004: HK\$704,060,000) and HK\$38,858,000 (2004: HK\$39,000,000), respectively.

A subsidiary has been named as a defendant in a High Court action in respect of an alleged breach of contractual undertakings. The plaintiff is claiming for an amount of HK\$14,879,000 (2004: HK\$14,879,000). The subsidiary and its legal counsel are strongly resisting this claim and a counterclaim has been lodged against the plaintiff for, inter alia, damages in an amount of about HK\$49,309,000 (2004: HK\$49,309,000) (subject to the Court's assessment). In the opinion of the Directors, the outcome of this case would not have a material adverse impact on the financial position of the Group, accordingly, no provision for any potential liability has been made in the financial statements.

財務賬項附註 (續)

Notes to the Financial Statements (Continued)

截至二零零五年六月三十日止年度

For the year ended 30th June, 2005

33. 資本承擔

33. CAPITAL COMMITMENTS

		本集團 THE GROUP	
		二零零五年 2005 港幣千元 HK\$'000	二零零四年 2004 港幣千元 HK\$'000
已簽署合約而未在 財務賬項內撥備 之資本性支出用作 待發展物業應付 工程及其他費用	Capital expenditure contracted for but not provided in the financial statements for the construction and other fees to be paid in respect of properties held for development	181	—

於結算日，本公司概無任何重大資本承擔。

The Company did not have any significant capital commitments at the balance sheet date.

34. 租約承擔

34. LEASE COMMITMENTS

本集團為承租人：

The Group as lessee:

於結算日，本集團就租用物業所訂下不可撤銷營業租賃之將來最少租賃付款總額如下：

At the balance sheet date, the Group had total future minimum lease payments under non-cancellable operating leases in respect of rented premises as follows:

		本集團 THE GROUP	
		二零零五年 2005 港幣千元 HK\$'000	二零零四年 2004 港幣千元 HK\$'000
於一年內	Within one year	1,188	541
於第二至第五年內 (兩者包括在內)	In the second to fifth year, inclusive	487	23
		1,675	564

租約一般協議為期兩年，而租約期內之租金乃固定的。

Leases are negotiated for an average term of two years and rentals are fixed over the period of the leases.

於結算日，本公司概無任何營業租約承擔。

The Company did not have any operating lease commitments at the balance sheet date.

財務賬項附註 (續)

Notes to the Financial Statements (Continued)

截至二零零五年六月三十日止年度

For the year ended 30th June, 2005

34. 租約承擔 (續)

本集團為出租人：

於結算日，以下資產按營業租賃租出：

		本集團 THE GROUP	
		二零零五年 2005 港幣千元 HK\$'000	二零零四年 2004 港幣千元 HK\$'000
投資物業	Investment properties	500,000	420,000
待售物業	Properties held for sale	13,166	7,813

該等資產出租期為一至三年，而承租人有權續約，惟續約期不超過兩年。

於結算日，本集團與租客簽訂不可撤銷營業租賃之將來最少租賃收入總額如下：

		本集團 THE GROUP	
		二零零五年 2005 港幣千元 HK\$'000	二零零四年 2004 港幣千元 HK\$'000
於一年內	Within one year	39,795	21,277
於第二至第五年內 (兩者包括在內)	In the second to fifth year inclusive	13,522	12,564
		53,317	33,841

34. LEASE COMMITMENTS (Continued)

The Group as lessor:

At the balance sheet date, the following assets were rented out under operating leases:

These assets were leased out for periods of one to three years with renewal options given to the lessees for further periods not exceeding two years.

As at the balance sheet date, the Group had contracted with tenants for the following future minimum lease payments under non-cancellable operating leases:

財務賬項附註 (續)

Notes to the Financial Statements (Continued)

截至二零零五年六月三十日止年度

For the year ended 30th June, 2005

35. 優先認股權計劃

本公司於二零零一年十二月二十一日採納一項優先認股權計劃(「優先認股權計劃」)。

採納優先認股權計劃旨在為董事、員工及合資格參與者提供獎勵，並於二零零一年十二月二十日屆滿。根據優先認股權計劃，本公司董事會可向本公司及其附屬公司執行董事、員工及依據優先認股權計劃由本公司董事會酌情決定合資格參與者，授予可認購本公司股份之優先認股權。每股認購價格不少於(i)授予優先認股權當日在聯交所上市之本公司股份收市價；(ii)緊接授予優先認股權日期前五個營業日在聯交所之本公司股份平均收市價；及(iii)本公司股份面值三者之較高者。根據優先認股權計劃可授予優先認股權股份數目最多為於優先認股權計劃獲批准當日本公司已發行股份之10%。倘悉數行使會導致董事、員工或合資格參與者在任何十二個月內可認購總額超逾本公司已發行股本1%，他或她均不可授予優先認股權。按照優先認股權計劃，可行使授予優先認股權時間為本公司董事會通知期限，惟不得超過自授予之日起計十年。接受每一優先認股權之授予須支付代價港幣1元。

自優先認股權採納日，本公司及其附屬公司任何董事、員工及合資格參與者概無根據優先認股權計劃獲授予或行使優先認股權，及於二零零五年六月三十日、二零零四年六月三十日及二零零三年七月一日並無尚未行使之優先認股權。

35. SHARE OPTION SCHEME

The Company adopted a share option scheme on 21st December, 2001 (the "Share Option Scheme").

The Share Option Scheme was adopted for the purpose of providing incentives to Directors, employees and eligible participants and will expire on 20th December, 2011. Under the Share Option Scheme, the Board of Directors of the Company may grant options to Executive Directors, employees of the Company and its subsidiaries and such eligible participants at the discretion of the Board of Directors of the Company pursuant to the terms of the Share Option Scheme, to subscribe for shares of the Company at a price per share not less than the highest of i) the closing price of a share of the Company listed on the Stock Exchange at the date of grant of the option; ii) the average of the closing price of a share of the Company on the Stock Exchange for the five trading days immediately preceding the date of grant of the option; and iii) the nominal value of a share of the Company. The maximum number of shares in respect of which options shall be granted under the Share Option Scheme shall not exceed 10% in aggregate of the issued share capital of the Company at the date of its adoption. No director, employee or eligible participant may be granted options under the Share Option Scheme which will enable him or her if exercise in full to subscribe for exceeding 1% of the issued share capital of the Company in any 12-month period. The option period for which the options granted can be exercisable, shall be such period as notified by the Board of Directors of the Company, save that it shall not be more than 10 years from the date of grant subject to the terms of the Share Option Scheme. Nominal consideration of HK\$1 is payable on acceptance of each grant.

No share option was granted to or exercised by any of the Company's and its subsidiaries' Directors, employees and such eligible participants under the Share Option Scheme since its adoption, and there were no share options outstanding as at 30th June, 2005, 30th June, 2004 and 1st July, 2003.

財務賬項附註 (續)

Notes to the Financial Statements (Continued)

截至二零零五年六月三十日止年度

For the year ended 30th June, 2005

36. 退休福利計劃

(甲) 於二零零零年十二月一日前，本集團為所有合資格僱員設立定額供款退休計劃（「定額供款退休計劃」）。該計劃之資產由獨立受託人管理，並與本集團之資產分開處理。倘僱員於可取得全數供款前退出定額供款退休計劃，則本集團將可以動用該放棄供款以減低本集團日後之供款。

自二零零零年十二月一日起，本集團設立強制性公積金計劃（「強積金計劃」）。定額供款退休計劃之員工可有有一次性之選擇權，決定轉為強積金計劃或保留現時之計劃。而新合資格僱員可選擇參加定額供款退休計劃或強積金計劃。強積金計劃已根據強制性公積金計劃條例向強積金管理局註冊。強積金計劃之資產由獨立受託人管理，並與本集團之資產分開處理。根據強積金計劃條例，僱主及其僱員分別須按規例訂明之比率作出供款。並無任何放棄供款可供僱主用作減低本集團日後供款之用。

由定額供款退休計劃及強積金計劃而引致納入收益表內的退休福利計劃供款，乃本集團按該等計劃規例訂明之比率而作出應付供款。

於本年度內，退休福利供款港幣211,000元（二零零四年：港幣206,000元）已計入收益表內。

於二零零五年六月三十日，僱員因終止定額供款退休計劃而放棄之供款為港幣2,500元（二零零四年：港幣3,000元），該款項可用作減低本集團將來之應付供款。

36. RETIREMENT BENEFIT SCHEME

(a) Prior to 1st December, 2000, the Group operated a defined contribution retirement benefit scheme (“Defined Contribution Scheme”) for its qualifying employees in Hong Kong. The assets of the scheme were held separately from those of the Group in funds under the control of an independent trustee. Where there are employees who leave the Defined Contribution Scheme prior to vesting fully in the contributions, the amount of the forfeited contributions would be used to reduce future contributions payable by the Group.

With effective from 1st December, 2000, the Group has set up a mandatory provident fund scheme (“MPF Scheme”). Members of the Defined Contribution Scheme were given one-time option to choose to transfer to the MPF Scheme or remain in the existing scheme. While new eligible employees can choose between the Defined Contribution Scheme and MPF Scheme. The MPF Scheme is registered with the Mandatory Provident Fund Scheme Authority under the Mandatory Provident Fund Schemes Ordinance. The assets of the MPF Scheme are held separately from those of the Group in funds under the control of an independent trustee. Under the rules of the MPF Scheme, the employer and its employees are each required to make contributions to the scheme at rate specified in the rules. No forfeited contributions are available to reduce the contribution payable in the future years by the employer.

The retirement benefit scheme contributions arising from the Defined Contribution Scheme and the MPF Scheme charged to the income statement represent contributions payable to the funds by the Group at rates specified in the rules of the schemes.

During the year, retirement benefits contributions charged to the income statement are HK\$211,000 (2004: HK\$206,000).

At 30th June, 2005, there are forfeited contributions of HK\$2,500 (2004: HK\$3,000) which arose upon employees leaving the Defined Contribution Scheme and which are available to reduce the contributions payable by the Group under Defined Contribution Scheme in the future years.

財務賬項附註 (續)

Notes to the Financial Statements (Continued)

截至二零零五年六月三十日止年度

For the year ended 30th June, 2005

36. 退休福利計劃 (續)

(乙) 根據有關中國法例及規則，中國附屬公司須根據北京及深圳當地政府規定，分別將薪金之19%及13%，作為退休福利計劃中該等公司員工退休福利的供款。

於本年度內，退休福利供款港幣648,000元(二零零四年：港幣568,000元)已計入收益表內。

37. 資產抵押

於二零零五年六月三十日，本集團為取得一般銀行貸款，已將置存價值合共為港幣500,000,000元(二零零四年：港幣420,000,000元)之投資物業作為抵押，並轉讓其投資物業所得租金及銷售收入。本集團亦將港幣27,964,000元之銀行存款(二零零四年：港幣21,488,000元)作為抵押，以取得授予住房買家之銀行按揭貸款。

38. 結算日後事項

於結算日後，本公司其中一間附屬公司與一名獨立第三方(「買方」)於二零零五年十月四日就以現金代價港幣650,000,000元出售其投資物業訂立協議。此外，該附屬公司須於出售事項完成後一次性支付港幣18,000,000元之租金保證金予買方。完成出售事項之唯一一項條件為本公司或該附屬公司已妥為遵守其根據香港聯合交易所上市規則須就出售事項遵守之所有規定。預期出售事項將於二零零五年十二月二十三日或之前完成，惟買方有權延期。該交易之詳情已於本公司於二零零五年十月四日刊發之公佈中披露。

36. RETIREMENT BENEFIT SCHEME (Continued)

(b) According to the relevant laws and regulations in the PRC, the PRC subsidiaries are required to contribute 19% and 13% of the stipulated salary set by the Beijing and Shenzhen local governments, respectively, to the retirement benefits schemes to fund the retirement benefits of their employees.

During the year, the retirement benefits contributions charged to the income statement are HK\$648,000 (2004: HK\$568,000).

37. PLEDGE OF ASSETS

At 30th June, 2005, the Group has pledged its investment properties with an aggregate carrying value of HK\$500,000,000 (2004: HK\$420,000,000) and an assignment of rental and sale proceeds from the investment properties to the bank to secure general banking facilities granted to the Group. The Group has also pledged its bank deposits of HK\$27,964,000 (2004: HK\$21,488,000) to banks to secure mortgage bank loans granted to the home buyers.

38. POST BALANCE SHEET EVENT

Subsequent to the balance sheet date, one of Company's subsidiaries entered into an agreement with an independent third party (the "Purchaser") on 4th October, 2005 for the disposal of its investment properties for a cash consideration of HK\$650,000,000. In addition, such subsidiary shall pay to the Purchaser a rental guarantee payment in a lump sum of HK\$18,000,000 upon completion of the disposal. Completion of the disposal is subject to only one condition of the due compliance of all requirements which the Company or such subsidiary is required to comply with under the Rules Governing the Listing of Securities on the Stock Exchange in connection with the disposal. Subject to the right of extension available to the Purchaser, completion of the disposal is expected to take place on or before 23rd December, 2005. Details of this transaction were disclosed in the Company's announcement dated 4th October, 2005.

財務賬項附註 (續)

Notes to the Financial Statements (Continued)

截至二零零五年六月三十日止年度

For the year ended 30th June, 2005

39. 與有關人仕之交易

除於財務賬項附註第30項內披露外，本集團與有關聯公司於本年度內達成下列交易：

		二零零五年 2005 港幣千元 HK\$'000	二零零四年 2004 港幣千元 HK\$'000
已收租金收入 (附註一)	Rental income received (note 1)	148	146
已付租金及管理費 (附註一)	Rental and management fees paid (note 1)	1,386	1,386
已付顧問服務費 (附註一)	Consultancy service fees paid (note 1)	1,000	1,000
已付融資成本及費用	Finance costs and charges paid	3,968	2,822

於二零零五年六月三十日，與該等有關聯公司及少數股東尚未付清結餘如下：

Other than those disclosed in note 30 to the financial statements, during the year, the Group has entered into the following transactions with related companies:

The outstanding balances with these related companies and minority shareholders at 30th June, 2005 are as follows:

		二零零五年 2005 港幣千元 HK\$'000	二零零四年 2004 港幣千元 HK\$'000
在貿易及其他應收賬款內 所包括之應收有關聯公司 款項 (附註二)	Amounts due from related companies included in trade and other receivables (note 2)	1,751	1,951
少數股東欠款 (附註二)	Amounts due from minority shareholders (note 2)	5,034	4,922
在貿易及其他應付賬款內 所包括之應付有關聯公司 款項 (附註二)	Amounts due to related companies included in trade and other payables (note 2)	537	652

附註：

- 一、 該等交易根據雙方同意合約條款及按市場價格進行。
- 二、 該等款項概無抵押、免息及須按時償還。

有關聯公司乃為若干董事於該等公司擁有共同董事職位。

Notes:

1. The transactions were carried out based on the contractual agreements made between both parties and were at market price.
2. The amounts are unsecured, interest free and repayable on demand.

The related companies are companies in which certain Directors have common directorship.

財務賬項附註 (續)

Notes to the Financial Statements (Continued)

截至二零零五年六月三十日止年度

For the year ended 30th June, 2005

40. 主要附屬公司詳情

於二零零五年六月三十日，主要附屬公司之詳情如下：

40. PARTICULARS OF PRINCIPAL SUBSIDIARIES

Particulars of principal subsidiaries at 30th June, 2005 are as follows:

附屬公司名稱 Name of subsidiary	成立／註冊／ 經營地區 Place of incorporation/ registration/ operation	已發行及 繳足股本／ 註冊資本 Issued and paid up share capital/ registered capital		本公司持有 已發行股本／ 註冊資本面值 百分比 Proportion of nominal value of issued/ registered capital held by the Company	主要業務 Principal activities
		普通股 Ordinary	其他 Others		
雅典企業有限公司 Ardent Enterprises Limited	香港 Hong Kong	港幣1,200元 HK\$1,200	—	100%	投資控股 Investment holding
北京利暉房地產開發 有限公司 Beijing Longfast Property Development Co., Ltd.	中國 (附註六) PRC (note 6)	—	美金29,500,000元 (附註一) US\$29,500,000 (note 1)	98%	物業投資及發展 Property investment and development
秉旋投資有限公司 Billion Stock Investment Limited	香港 Hong Kong	港幣2元 HK\$2	—	100%	提供信託服務 Provision of nominee services
Broad Capital Investments Limited	英屬處女群島 British Virgin Islands	美金1元 US\$1	—	100%	投資控股 Investment holding
中盈置業有限公司 China Gain Properties Limited	香港 Hong Kong	港幣2元 HK\$2	—	100%	物業投資 Property investment
Dynamic (B.V.I.) Limited	英屬處女群島 British Virgin Islands	美金50,000元 US\$50,000	—	100%	投資控股 Investment holding
達力財務有限公司 Dynamic Finance Limited	香港 Hong Kong	港幣10,000元 HK\$10,000	—	100%	融資 Financing
達力管理(北京)有限公司 Dynamic Management (Beijing) Limited	英屬處女群島 British Virgin Islands	港幣7元 HK\$7	—	100%	融資 Financing

財務賬項附註 (續)

Notes to the Financial Statements (Continued)

截至二零零五年六月三十日止年度

For the year ended 30th June, 2005

40. 主要附屬公司詳情 (續)

40. PARTICULARS OF PRINCIPAL SUBSIDIARIES
(Continued)

附屬公司名稱	成立／註冊／ 經營地區	已發行及 繳足股本／ 註冊資本		本公司持有 已發行股本／ 註冊資本面值 百分比	主要業務
		普通股 Ordinary	其他 Others	Proportion of nominal value of issued/ registered capital held by the Company	
Name of subsidiary	Place of incorporation/ registration/ operation	Issued and paid up share capital/ registered capital			Principal activities
達力管理服務有限公司 Dynamic Management Services Limited	香港 Hong Kong	港幣2元 HK\$2	—	100%	提供管理服務 Provision of management services
Dynamic (Nominees) Limited	香港 Hong Kong	港幣2元 HK\$2	—	100%	提供管理服務 Provision of management services
達力房地產(中國)諮詢 管理有限公司 Dynamic Real Estate (China) Management Consultancy Limited	英屬處女群島 British Virgin Islands	美金1元 US\$1	—	100%	管理諮詢 Management consultancy
Glory Diamond Inc.	英屬處女群島 British Virgin Islands	美金10元 US\$10	—	100%	投資控股 Investment holding
浩域投資有限公司 Harvic Investment Limited	香港 Hong Kong	港幣2元 HK\$2	—	100%	投資控股 Investment holding
Pearlway Investments Limited	英屬處女群島 British Virgin Islands	美金1元 US\$1	—	100%	投資控股 Investment holding
深圳圳華港灣企業 有限公司 Shenzhen Zhen Wah Harbour Enterprises Ltd.	中國(附註七) PRC (note 7)	—	人民幣 53,550,000元 RMB53,550,000	80% (附註二)	港口運作 Port operations
多利億投資有限公司 Strong Way Investment Limited	香港 Hong Kong	港幣10,000元 HK\$10,000	—	100%	投資控股 Investment holding
遠僑發展有限公司 Yonderille Developments Limited	香港 Hong Kong	港幣40,000元 HK\$40,000	—	100%	物業投資 Property investment

財務賬項附註 (續)

Notes to the Financial Statements (Continued)

截至二零零五年六月三十日止年度

For the year ended 30th June, 2005

40. 主要附屬公司詳情 (續)

40. PARTICULARS OF PRINCIPAL SUBSIDIARIES
(Continued)

附註：

Notes:

- 一、北京利暉房地產開發有限公司(「北京利暉」)之註冊股本為美金30,000,000元。上述所披露之美金29,500,000元乃截至二零零五年六月三十日止本集團所繳足之股本。然而，本集團經同意可攤佔北京利暉95%利潤。
- 二、本集團就有關中外雙方持有股權權益百分比與中方合資伙伴發生爭議。本集團曾與中方合資伙伴談判解決爭議及收購中方合資伙伴在東角頭房地產項目所持有全部股權權益。按一位中國律師出具之意見，本集團持有圳華80%股權權益是有效及合法生效的。本集團採用協商及雙方協議方法解決中外雙方分歧，以避免訴諸最後的辦法——仲裁。
- 三、除 Dynamic (B.V.I.) Limited 及 Glory Diamond Inc. 由本公司直接全資擁有外，所有附屬公司均為間接擁有。
- 四、董事認為以上報表所列明為主要影響本集團業績或資產之本公司附屬公司，並認為列明其他附屬公司資料將造成篇幅過多。
- 五、各附屬公司於年終或本年度內任何時間概無任何未償還之借貸資本。
- 六、在中國註冊成立之附屬公司為中外合作經營公司。
- 七、在中國註冊成立之附屬公司為中外合資經營公司。

1. Beijing Longfast Property Development Co., Ltd. ("Beijing Longfast") had a registered capital of US\$30,000,000. The amount of US\$29,500,000 disclosed above represents capital paid by the Group up to 30th June, 2005. However, the Group's entitlement to share the profit in Beijing Longfast was agreed to be at 95%.
2. The Group is in dispute with the Chinese joint venture partner as to the percentages of equity interest held by two parties in Zhen Wah. The Group has been negotiating with the Chinese joint venture partner to resolve the dispute and to acquire all the equity interest held by the Chinese joint venture partner on real estates development in Tung Kok Tau. Based on the opinion of a PRC lawyer, the 80% equity interest owned by the Group in Zhen Wah is valid and legally enforceable. The Group resorts to settle the difference between the parties by means of negotiations and mutual agreement so as not to go for arbitration, which is considered as the last resort.
3. Other than Dynamic (B.V.I.) Limited and Glory Diamond Inc., which are wholly-owned directly by the Company, all subsidiaries are held by the Company indirectly.
4. The above table lists the subsidiaries of the Company which, in the opinion of the Directors, principally affected the results or assets of the Group. To give details of other subsidiaries would, in the opinion of the Directors, result in particulars of excessive length.
5. None of the subsidiaries had issued any debt securities at the end of the year, or at any time during the year.
6. The subsidiary established in the PRC is registered as sino-foreign co-operative joint venture.
7. The subsidiary established in the PRC is registered as sino-foreign equity joint venture.